

## Guía para utilizar las Bibliotecas de Saitama Pref.

Bienvenidos a las Bibliotecas de Saitama Prefectura

Edición Español

El costo de la utilización es gratis en principio.  
Las bibliotecas son accesibles para todos.  
Las bibliotecas guardan su privacidad.  
Todos los usuarios pueden ver y tomar los libros, los periódicos, y las revistas que se encuentran en los estantes.



Kobaton

En la prefectura de Saitama, hay dos Bibliotecas de Saitama Prefectura.

Cada Biblioteca colecciona los libros de diferentes campos.

**Biblioteca Kumagaya** : Generalidades, Filosofía, Historia, Geografía, Sociociencia, Industria, Datos sobre regiones y administración de las regions, Materias audiovisuales, Datos y Materias en idiomas extranjeras.

**Biblioteca Kuki** : Ciencias Naturales, Tecnologías, Artes, Idiomas, Literaturas, Libros en Braille, Libros de audio para personas con discapacidad visual y Materias infantiles.

### Horario

De martes a viernes : 9:00 – 19:00 hrs. (durante junio y septiembre : 9:00 – 20:00)

La sala de los niños : 9:00 – 17:00 hrs.

Los sábados y domingos, además de los días festivos : 9:00 – 17:00 hrs.

Urawa punto de la circulación: 9:00 – 17:00 hrs.

### Cerrado

Todos Los lunes (Si el lunes es feriado o día de los Habitantes de la Prefectura de Saitama, la biblioteca permanecerá abierta al público y cerrará el día martes)

4to viernes de mes ---excepto en julio y agosto

(Si el 4to viernes de mes es feriado, la biblioteca permanecerá abierta al público y cerrará el día jueves)

Los fines y los principios del año (del 29 de diciembre al 3 de enero)

Los días de arreglos propios durante la primavera y el otoño (por confirmar fechas)

Urawa punto de la circulación: el día de cierre de la Prefectura de Saitama Archivo

### Para pedir prestado los libros, revistas, CDs, DVDs, etc.

Para llevarles a su casa los tienen que presentar a la recepción con su Tarjeta de Biblioteca.

La persona que lo hace por primera vez, debe completar la solicitud correspondiente y presentar un documento para confirmar la dirección y el nombre del titular. El documento puede ser la Tarjeta de Residencia (*Zairyu Kaado*), Tarjeta de Seguro Médico (*Hokenshou*), etc..

Puede pedir prestado : 10 piezas de libros o revistas y 5 de videos o DVDs por 15 días.

Para prorroga de la fecha, presente usted a la Biblioteca dentro de 15 días.

También pueden hacer trámite de prorroga por teléfono, internet o teléfono móvil.

Puede prorrogar la fecha solamente 15 días más con la condición de que no estén reservados por otra persona.

#### Para devolver

Devuelve en 15 días. En la noche o en los días cerrados de las Bibliotecas puede depositar los datos (libros, revistas, etc.) al buzón BOOK POST que se encuentra al lado de la entrada. También puede devolverlos por correo.

Los CDs, Videos y DVDs no debe depositarlos al buzón BOOK POST. Llevarlos directamente a la recepción. Cuando es inevitable para que usted regresarlos al buzón, por favor envuelvalos con algo resistente y que no se rompan.

Los datos (libros, revistas, etc.) pedidos en las Bibliotecas de la Prefectura puede devolverlos a cualquiera biblioteca Kumagaya, Kuki o Urawa punto de la circulación de la Saitama Prefectura.

#### Para buscar los materiales de la biblioteca

Puede encontrar los datos (libros, revistas, CDs, etc.) de las Bibliotecas de la Pref. por las computadoras (ordenadores) de la Biblioteca (OPAC) por internet (<https://www.lib.pref.saitama.jp/licsxp-opac>), o por su teléfono móvil (celular).

Cuando los datos requeridos son prestados o no los poseen las bibliotecas puede solicitarlos como petición. Puede hacer cualquiera pregunta a los bibliotecarios.

#### Servicio de consulta de investigación

Los bibliotecarios le ayudarán a buscar los libros o las informaciones requeridas.

#### Red Cooperativa de Bibliotecas

Las bibliotecas públicas en la Prefectura de Saitama se realizan prestaciones mutuas (Crédito Inter-bibliotecas). Puede pedir los datos (libros, revistas, etc.) de las Bibliotecas de la Prefectura de Saitama en una biblioteca cercana de su casa.

#### Para sacar copias

Puede copiar los datos (libros, revistas, etc.) bajo la ley de Derechos de Autor.

(10 yenes por un papel en blanco y negro, 30 yenes en colores)

No debe copiar sus propios papeles, libros, etc..

Antes de copiarlos llevese la forma de solicitud de copias a la recepción.

#### Otros servicios

Las Bibliotecas de la Prefectura (Kumagaya, Kuki) tienen servicio particular para la gente con capacidad diferentes.

#### Atenciones

En caso de que usted pierda, ensucie o rompa los datos (libros, CDs, etc.), tendrá que reponerlos.

Tratenlos por favor con cuidado.

#### Periódicos y revistas

Los periódicos no se puede pedir prestado. Los números anteriores de revistas se pueden pedir prestados.

**Lista de los periódicos**

Idioma	Nombre de los periódicos	Biblioteca
Chino simplificado	人民日报北京版	Kumagaya
Chino tradicional	留学生新聞 (Chino tradicional・Japonés)	Kumagaya
Coreano	조선신보 (朝鮮新報), 동아일보 일본판 (東亞日報日本版), 노동신문 (勞働新聞), 한일문화경제신문 (韓日文化經濟新聞)	Kumagaya
Inglés	Asahi Weekly, International New York Times, The Japan Times, The Japan Times on Sunday, Mainichi Weekly, The New York Times Weekday ed.	Kumagaya
Inglés	The Japan news	Kuki
Francés	Le Monde	Kumagaya

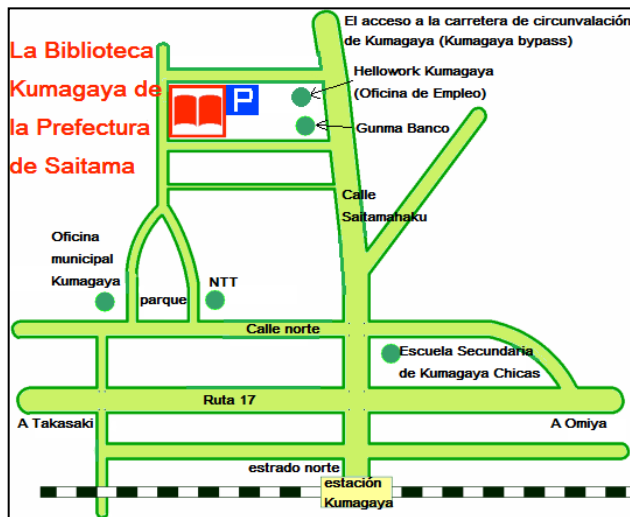
**Lista de revistas**

Idioma	Nombre de las revistas	Biblioteca
Chino simplificado	中国烹饪, 中华武术, 人民文学	Kumagaya
Chino tradicional	亞洲週刊	Kumagaya
Coreano	월간조선 (月刊朝鮮), 그루터기 (크루트기)	Kumagaya
Inglés	Bloomberg Business Week, Car and Driver, The Economist, Foreign Affairs, Fortune, Global environmental research, International Preservation News, Japan railway & transport review, Japan review, Japanese journal of European studies, Journal of rural medicine, Korea and the world economy, Library Journal, The Library Quarterly, Nature, The New Yorker, Popular Science, Progress in Informatics, Scientific American, Taiwan Review, Time, Vogue, Zoological Science	Kumagaya
	Bulletin of the Center for Children's Book, The Horn Book magazine	Kuki
Alemán	Der Spiegel	Kumagaya
Francés	France Japon Eco	Kumagaya
Español	Kyodai	Kumagaya
Portugués	Casa & Jardim, Claudia, Veja	Kumagaya

**Los boletines de las oficinas gubernamentales y de la Asociación Internacional** Lugar de la Biblioteca : Kumagaya

Nombre	Idioma	Editor
Cupola	Chino simplificado, Coreano, Inglés, Japonés	Kawaguchi Citizen Partnership Station
Friendship News	Japonés	Asociación Internacional de Saitama
Hello Friends	Japonés	Fujimino International Exchange Center
Hello Corner News	Japonés, Chino simplificado, Inglés, Español, Portugués	Sección de Promoción Gubernamental de la Ciudad de Ageo
HIFA News Letter	Japonés	Hidaka International Friendship Association
Information Fujimino	Japonés, Chino simplificado, Coreano, Tagalog, Inglés, Español, Portugués	Fujimino International Exchange Center
IRUMA COM-COM	Chino simplificado, Inglés, Español, Portugués	Iruma International Friendship Society
Kokusai Koryu News	Japonés	Iruma International Friendship Society

Kompeito	Japonés	Kasukabe International Friendship Association
Koshigaya Messenger	Chino simplificado, Filipino, Inglés	International Affairs, Community Activity Support Section, Koshigaya City
KUMAGAYA FRIENDS	Chino simplificado, Inglés	Kumagaya City Public Relations Section
Link	Inglés, Japonés	Bi-Culture Kids Kumagaya
Misato view	Inglés, Japonés	Misato City Assistance for Citizen's Activity Section
NIFA dayori	Japonés	Niiza International Friendship Association
Purara	Chino simplificado, Coreano, Español, Inglés, Japonés	Buró para el turismo y las relaciones internacionales de Saitama
Sai no Nakama	Japonés, Chino simplificado, Inglés, Español, Portugués	Asociación Internacional de Saitama
Shake Hands	Japonés * Las informaciones son de Inglés o de Japonés.	Kumagaya International Friendship Association
SIFA Newsletter	Japonés	Sayama International Friendship Association
TiFA	Japonés	Toda International Friendship Association
TIFA Newsletter	Japonés	Tsurugashima International Friendship Association

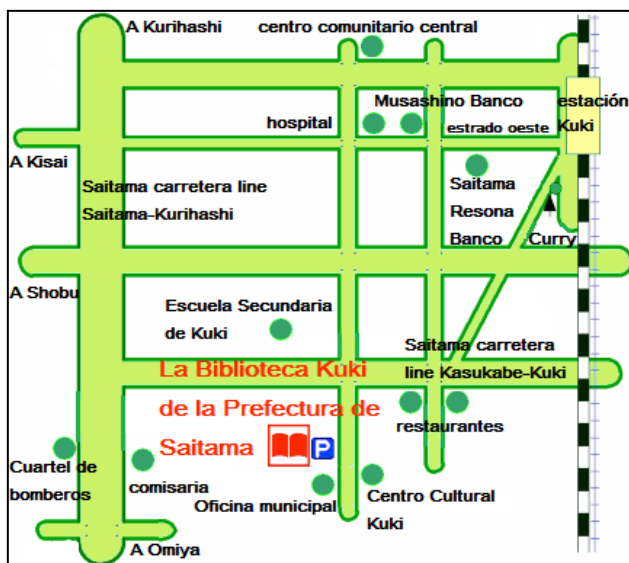


### Biblioteca Kumagaya

C.P. 360-0014 5-6-1 Hakoda Kumagaya-shi  
Tel.: 048-523-6291 Fax.: 048-523-6468

Estación Kumagaya de la Linea JR o de la línea Chichibu Tetsudo 15 minutos a pie desde la salida Norte de la Est. Kumagaya.

2 minutos a pie de la parada HELLO WORK KUMAGAYA de autobús KOKUSAI JUO. Los autobuses salen de la Est. Kumagaya para el rumbo a Kuzuwada, Kumagaya Dome o Hakoda Shako.



### Biblioteca Kuki

C.P. 346-8506 85-5 Shimo-hayami Kuki-shi  
Tel.: 0480-21-2659 Fax.: 0480-21-2791

Estación Kuki de la línea JR o de la línea Tobu Iseaki.

20 minutos a pie de la Salida Oeste de la Estación Kuki

Muy cerca de la parada SHIYAKUSHO MAE de autobús circular de la Ciudad de Kuki.

Urawa punto de la circulación: Primera planta, la Prefectura de Saitama archivo, 4-3-18, Takasago, Urawa-ku, Saitama-shi, 330-0063 Tel: 048-844-6165 Fax: 048 -844-6166

<https://www.lib.pref.saitama.jp/>

2016.3